

**LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 20 DÉCEMBRE 2024 15H15
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
PROVINCE OF QUEBEC
SPECIAL MEETING HELD ON DECEMBER 20, 2024 03:15 P.M.**

PROCÈS-VERBAL de la séance extraordinaire du Conseil municipal, le vendredi 20 décembre 2024 à compter de 15h15 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée.

MINUTES of the special meeting of the Municipal council on Friday, December 20th, 2024 at 03:15 p.m. at the City Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville
The people below are present at this meeting at the Town hall

Mme Hélène Lavallée, maire / Mayor
M. Thomas Daneau, conseiller / Councillor n°1;
Mme Lori Sutton-Carroll, conseillère / Councillor n°2;
M. Gregg Edwards, conseiller / Councillor n°3;
M. Michael Allen, conseiller / Councillor n°5;
Mme Chelsea Sutton, conseillère / Councillor n°6.

Est présente par visioconférence :
Mme Vivianne Bleau, conseillère/ Councillor n°4.

Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville
Is also present, at this meeting at the Town Hall
Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 15h15, Mme Hélène Lavallée, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

At 03:15 p.m., Mrs. Hélène Lavallée president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum. A report is made by all the members of the board to the effect that they have received the notice of meeting.

2024-12-323

2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Lori Sutton-Carroll
Appuyée par Chelsea Sutton
Et résolu unanimement par les conseillers présents

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Lori Sutton-Carroll
Seconded by Chelsea Sutton
And unanimously carried by the Councillors present

THAT the agenda be adopted as proposed.

CARRIED

2024-12-324

3-NOMINATION DIRECTEUR GÉNÉRAL ET GREFFIER-TRÉSORIER PAR INTÉRIM

Il est proposé par Michael Allen
Appuyé par Chelsea Sutton
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE NOMINER Mylène Vincent, directrice générale et greffière-trésorière par intérim.

ADOPTÉE

3-APPOINTMENT OF INTERIM GENERAL MANAGER AND CLERK-TREASURER

It is moved by Michael Allen
Seconded by Chelsea Sutton
And carried unanimously carried by the Councillors present

TO APPOINT Mylène Vincent Acting Director General and Clerk-Treasurer.

CARRIED

2024-12-325

4-AJUSTEMENT SALARIAL

Il est proposé par Gregg Edwards
Appuyé par Chelsea Sutton
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

D'AUTORISER l'ajustement salarial pour l'employé VATATH tel que présenté en date du 1^{er} janvier 2025.

ADOPTÉE

4-SALARY ADJUSTMENT

It is moved by Gregg Edwards
Seconded by Chelsea Sutton
And carried unanimously carried by the Councillors present

TO AUTHORIZE the salary adjustment for employee VATATH as presented, effective January 1, 2025.

CARRIED

2024-12-326

5-HEURES D'OUVERTURE DE L'HÔTEL DE VILLE

Il est proposé par Lori Sutton-Carroll
Appuyé par Chelsea Sutton
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE MODIFIER les heures d'ouverture de l'hôtel de ville comme suit :

- Lundi au jeudi : 9h00 à 12h00 et 13h00 à 16h00
- Vendredi : fermé

La date d'entrée en vigueur de l'horaire est le 20 janvier 2025.

ADOPTÉE

5-TOWN HALL OPENING HOURS

It is moved by Lori Sutton-Carroll
Seconded by Chelsea Sutton
And carried unanimously carried by the Councillors present

TO MODIFY the Town Hall opening hours as follows:

- Monday to Thursday: 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m.
- Friday: closed

The timetable takes effect on January 20, 2025.

CARRIED

6- PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE

Aucun citoyen n'est présent dans la salle / No citizens present in the room.

2024-12-327

7-FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Chelsea Sutton
Appuyée par Thomas Daneau
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 15h20.

ADOPTÉE

7-CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Chelsea Sutton
Seconded by Thomas Daneau
And unanimously carried by the Councillors present

That the meeting be adjourned at 03:20 p.m.

ADOPTED

Hélène Lavallée
Maire
Mayor

Mylène Vincent
Directrice générale greffière-trésorière
Director General and Clerk-treasurer

Je, Hélène Lavallée, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **